

## 2 CORINTO

### UMÉBEMA CARTA PAULOBA BΛΔA DJABARÃ CORINTO PURUÐEBEMA ITEA

Nabema carta djabarã Corintodebema itea bΛdacarea Pauloeba naã cartada bΛsia. Dewara carta bea cãÿãbara naã cartade ara idjidebemada ebudaara bΛsia.

Djabarã Corintodebemaba carta Pauloeba naãrã bΛdada acΛdapeda ãjãsidaca bΛa. Maã carea abalaba cadjirua o badada Pauloeba quĩrãdoasia (2:5-11). Idjaba Paulora sobiasia ãdjia cadjirua o pananada igarapedada bẽrã (7:2-16). BaribΛΓΛ ãcΛΓΛ eda zedapeda jara panesidaa Paulora wãrãda Jesucritoba diabuedaẽda. ãdjia jarabadjidaa Pauloeba mamaa wãyaana apeda wãé bΛ bẽrã sewaida bΛda (1:15deba aba 2:4daa). Idjaba jarabadjidaa ãdjia parata djabarã Jerusaleãnebema itea jΛΓΛ pebΛdara Pauloeba ara idji itea edabarida. Maã awara jarabadjidaa ãdjida Jesucritoba diabuedarã dji dromarãda (11:4). Djabarãba maã õberãrã bedeeda ãjãpedada bẽrã Pauloeba cawa crĩchaẽ besia (11:1-15).

Capítulo 1neba aba 7daa Pauloeba bΛsia Jesucritoba idjira wãrãda diabuedadebemada. Capítulo 10deba aba 13daa abarida bΛ bΛa. Maã awara jara bΛa ãdjirã acΛde wãbΛΓΛde wadi cadjirua o beara quĩrã djuburiaẽda. Capítulo 8deba aba 9daa bΛ bΛa sãwã parata djabarã Jerusaleãnebema itea jΛΓΛ pedida panΛda.

Nañ cartade dji crīcha dromada 5:20de b́l b́la: “Daira Critoba diabuedarāa. Daideba Ācōrēba bārāa bedeā djuburia b́la idji ume ibiadamārēā. Daiba Crito trāneba bārāa bedeā djuburiab́daa: Ācōrē ume ibiadada.”

*Nañ cartade Pauloba nañrā b́da*

<sup>1</sup> Māra Pauloā. Ācōrēba quīrīāna bērā māra Jesucritoba diabuedāa. Dadjirā djaba Timoteora mā ume b́la. Nañ cartara b́lab́la Ācōrē ēberārā Corinto purudebema itea, jūma idji ēberārā Acaya druade bea itea biā.

<sup>2</sup> Mā quīrīā b́la dadjirā Zeza Ācōrēba, dadjirā Boro Jesucrito biā ādji biadeba bārāra careba pananida idjaba necai baira bārā dia pananida.

*Paulo mīgada*

<sup>3</sup> Dadjirā Boro Jesucrito Zeza Ācōrēā bia bedeadida panā. Idjira dadjirā quīrā djuburiabari Zeza, dadjirā sobiabibari Ācōrēā.

<sup>4</sup> Ne jūmane bia mīga panane idjia daira sobiabibaria dewara bia mīga beada sobiabidamārēā idjia dai sobiabida quīrāca.\*

<sup>5</sup> Wārāda Crito carea daira bio bia mīgabadamīna idjideba ne jūmane sobiabadaa.

<sup>6</sup> Barib́la daira māwā bia mīga panā bārā sobiadamārēā idjaba cadjiruadebemada ēdrādamārēā. Ācōrēba dai sobiabib́lade bārā sida daideba sobiabadaa. Māwā bārāra dai quīrāca bia mīgabada poya droadā.

<sup>7</sup> Daiba cawa panā bārāba Ācōrēra wārāda bio ījā panāda. Cawa panā bārāra dai quīrāca bia

---

\* **1:4** Isaía 40:1.

mĩgabadamĩna Ācõrẽba bãrãra dai quĩrãca sobi-abibarida.

<sup>8</sup> Djabarã, daiba quĩrĩã panΛa bãrãba cawadida दौरा Asia druade wãrãda bia mĩga panasidada. Jãcua mĩga panana bãrã waa poya droadaẽda crĩchasiđaa. Abeda poya zocai ãdrΛdaẽda crĩchasiđaa.

<sup>9</sup> Wãrãda दौरा beadida crĩchasiđaa. BaribΛrΛ jũma mãwãsia ara daduba poya ãdrΛdida crĩcharãnamãrẽã ãtebΛrΛ beupeđada ãrẽbabibari Ācõrẽba ãdrΛ bΛida ĩjãnamãrẽã.

<sup>10</sup> Idjia dai beadiđebemada ãdrΛ bΛsia idjaba wayacusa beadida crĩchasiđara ãdrΛ bΛya. Daiba wãrãda ĩjã panΛa idjia dai beadiđebemada ãdrΛ bΛ baida.

<sup>11</sup> Bãrã biđa dai carea Ācõrẽ iwidi panΛneba careba panΛa. Zocãrãba mãwã iwidi panΛ bãrã zocãrãba Ācõrẽa bia bΛada adia idji biadeba dai careba bΛ carea.

### *Paulo Corintodaa wãĩ bada*

<sup>12</sup> Naã carea bΛsriđa panΛa: daiba cawa panΛa so jipa panΛneba, crĩcha biadeba naã ãjũãnebemarã tãena, bãrã tãena biđa bia nĩnada. Maã so jipa baira, crĩcha bia siđa ĀcõrẽbΛrΛ diabaria. दौरा naã ãjũãnebema necawaadeba mãwã nĩnaẽa, ãtebΛrΛ Ācõrẽba idji biadeba careba bΛ bãrã mãwã nĩnaa.

<sup>13-14</sup> Daiba cartade bΛđacaa bãrãba poya cawadaẽda. Mãa crĩcha bΛa bãrãba mãrĩ cawapeđadara biara cawa wãnida. Mãwã bãrãra dai carea bΛsriđadia idjaba dadjirã Boro Jesu zebΛrΛde दौरा bãrã carea bΛsriđadia.

15 Bārāra mǎ carea wārāda b̄asridadida crīcha b̄a bērā, naārā mǎa crīcha b̄asia b̄arima umé bārā ac̄de wāida biara carebai carea.†

16 Mǎa crīcha b̄asia Macedonia druadaa wāb̄ar̄ade naārā bārāda ac̄de wāida. Mābe Macedonianaa wāpeda jēda bārā ac̄de wāida crīcha b̄asia. Māwā Judea druadaa wāb̄ar̄ade bārāba mǎra poya carebaēida crīcha b̄asia.

17 Barib̄ar̄a mǎa crīcha b̄ada quīrāca odaē bērā ¿bārāmaarā mǎa wariwaria jarasica? ¿Bārāmaarā mǎa oyada adara waya oēana abarica mǎdjia o quīrā b̄a quīrāca oi carea?

18 Ācōrēra bedea aba b̄aa. Idjia cawa b̄aa daiba jarapedadara wārā basida. Daiba bārāmaa wāniana adapeda ara māne wānaēana adaē basia.

19 Silvanoba, Timoteoba, mǎa biēda bārāa Ācōrē Warra Jesucritodebemada jaradia panasidaa. Jesucritoba oyada adara waya oēana acaa. Idjia oyada adara jūma obaria. (Ara mā quīrāca दौरα pan̄aa.)

20 Wārāda Ācōrēba oi jaraēara jūma Critodeba obaria. Mā carea dadjia Ācōrēa iwidib̄ade Critodeba wārāana abadaa.‡ Māwā idjida bia jara pan̄aa.

21 Ācōrēb̄ar̄a दौरα दौरα, bārā sida Crito ume bio waga erob̄aa. Idjia dadjirāra edasia.

22 Idji Jaureda dadjirāza diasia sēyāda b̄amārēā. Māwā cawabi b̄aa dadjirāra idjideda. Idjaba dadjirā soēde b̄asia cawaēamārēā jūma idjia diai

† 1:15 *Carebai carea.* Griego bedede *ἀγαθὰ* cartade *ἢ* *ἢ*: “B̄asridabi carea.” ‡ 1:20 *Wārāana abadaa.* Griego bedede *ἢ* *ἢ*: “Amén.” Amén bedeba edaude jara b̄aa “wārā” idjaba edaude jara b̄aa “bia b̄aa māwā b̄aida.”

jaradara wārāda edadida.

<sup>23</sup> Māa Ācōrē quīrāpita jaraya: Corintodaa waēi wāé bāa bārā quēā bādeba sopuabi amaaba.

<sup>24</sup> Bārāba Critora bio ījā panā bērā daiba jara panāra ōgo obidaēa. Ababe bārāra careba quīrīā panā bāsrīda pananamārēā.

## 2

<sup>1</sup> Mañ carea māa crīchasia bārāra acāde wāéda. Wayacusa bārā quēā bādeba sopuabi quīrīāé basía.

<sup>2</sup> Māa bārāda sopuabibāra ĩcaiba māra bāsrīdabi? ĩBārā sopua beaba māra bāsrīdabidica?

<sup>3</sup> Mañ carea bārā acāde wāi cāyābara cartada diabuesia. Māwā mñ wābāra bārāba māra sopuabidaēa. Bārāba māra bāsrīdabidida panā. Māa cawa bāa bārāba māwā oēi bērā mñ ume ābaa bāsrīda pananida.

<sup>4</sup> Wārāda mañ cartara bāsia bārā quēāi carea. Baribāra māwā bāé basía bārā sopuadāmārēā, ātebāra cawaadāmārēā māa bārāra wārāda quīrīā bāda. Mañ carea māa sopuadeba, jūmawāyā crīcha bādeba, idjaba jīā bādeba mañ cartara bā basia.

### *Abāba cadjirua odada Pauloba quīrādoada*

<sup>5</sup> Wārāda abāba cadjirua o bādeba māra sopuabisia. Baribāra ababe mādra sopuabié basía, ātebāra berara jūma bārā sida sopuabisia. (Berara jūma bārāda jara bāa, idjia odara jūmawāyā cadjirua bāada a quīrīāé bērā.)

<sup>6</sup> Berara jūmarāba mañ ēberā cadjirua odara quēānapeda āi bāsidāa. Ara māba bia bāa.

<sup>7</sup> Mañ bẽrã idjia odara quĩrãdoadida panla idjaba sobiabidida panla jũmawãyã sopua ðaba biẽ berãmãrẽã.

<sup>8</sup> Mañ carea mña bãrãa bedeã djuburiaya wayacusa cawabidãmãrẽã bãrãba idjira quĩrã panla.

<sup>9</sup> Mña naẽna mañnebemada ðasia bãrãba wãrãda jũma mña jaradada ãjã odi cawaya.

<sup>10</sup> Abaaba cadjirua odada bãrãba quĩrãdoasidara mña bidã quĩrãdoaya. Cadjirua mña quĩrãdoaida ðada wãrãda ðasibãrã, mañ cadjiruara Crito quĩrãpita jũma quĩrãdoasia bãrã bia duananãmãrẽã.

<sup>11</sup> Mãwã quĩrãdoasia diauruba dadjirãra cũrũgarãmãrẽã. Idjia sãwã obarida dadjirãba bio cawa panla.

### *Critodeba dadjirãba ne jũma poya panla*

<sup>12</sup> Mñra Troa purudaa wãsia bedeã bia Critodebemada jaradiai carea. Mama dadjirã Boroba edã wãbadara ewabãrã quĩrãca osia ãberãrãba ãrã quĩrãnamãrẽã.

<sup>13</sup> Baribãrã mñ djaba Titoda unuẽ bẽrã sode necai ðaẽ basia. Mañ carea djabarã ume dji jãrepedã mñra wãyaana asia. Ara mañda Macedonia druadaa Tito jãrãde wãsia.

<sup>14-15</sup> Baribãrã ãcõrẽa bia ðada adida panla. Jesucritoba jũma poyapedã दौरã jũmarã quĩrãpita nocodaa edebãrã idjaba daideba druaza idjidebemada cawabi ða. Critodebema jaradia panlne ãcõrẽ quĩrãpita दौरã quera quĩrãca tũpa panla. Idjaba idjidebema cawaira quera quĩrãca ða. Mañ querara dji ãdrãdi ãberãrãba, dji aduadi ãberãrã bidã ðbadaa.

<sup>16</sup> Dji aduadimaarã mañ querara êberã beuda mĩguiaca ðΛA, Jesu ïjãnaẽ panΛneba beudi bẽrã. BaribΛΓΛ dji êdrΛdimaarã mañ querara bio tũãpa ðΛA, Jesu ïjã panΛneba zocai panani bẽrã. ¿Caiba ara idji ΛðΛadeba Ãcõrẽ bedeara poya jaradiai?

<sup>17</sup> Daiba parata edadi carea Ãcõrẽ bedeara jara-dia nĩnaẽa zocãrãba obada quĩrãca. ÃtebΛΓΛ Crito ume panΛ bẽrã Ãcõrẽba दौरa diabuesia. Mañne idji quĩrãpita crĩcha biadeba jaradiabadaa.

### 3

#### *Ãcõrẽba êberã ume bedea ðΛda djiwidi*

<sup>1</sup> ¿Mañ jara panΛneba wayacusa ara daidebemada bia bedea panΛca? ¿Dai bia nĩnanebema cartada bãrãa acΛbidida panΛca jaradiadi carea? ¿Daiba bãrãa cartada iwididida panΛca jaradiade wãni carea ãcΛΓΛba obada quĩrãca?

<sup>2</sup> BãrãdrΛ carta dai soðe ðÁ ðΛ quĩrãca panΛa. Jũmarãba mañ carta acΛðapeða cawa panΛa daiba jipa jaradiabadada.

<sup>3</sup> Daideba bãrãba Crito ïjãpedada bẽrã bãrãra carta Critoba ðÁ diada quĩrãca panΛa. Idjia mañ cartara tintaba ðΛẽ basía, ãtebΛΓΛ zocai ðΛ Ãcõrẽ Jauredeba ðΛsia. Mõgara pewedeade ðΛẽ basía, ãtebΛΓΛ dadjirã soðe ðΛsia.\*

<sup>4</sup> Ãcõrẽ quĩrãpita daiba Critodeba cawa panΛa maãgΛra wãrãda.

---

\* **3:3** Jeremia 31:31-34.

<sup>5</sup> Daiba poya jaradaëa ara daduba Æcõrẽ trajura poya odida. ÆtebΛΓΛ cawa panΛA Æcõrẽneba jũma poya odida.

<sup>6</sup> Æcõrẽba दौरa bΛsia idjia ëberãrã ume bedea bΛda djiwidida poya jaradiadamãrẽã. Mañ bedea bΛda djiwidira Æcõrẽba Moisea diada ley quĩrãca jΛwaba bΛdaëa, ãtebΛΓΛ Æcõrẽ Jaureba cawabidaa. Æcõrẽba Moisea diada leyba cawabi bΛa cadjirua o panΛ carea ëberãrãra beudida panΛda, baribΛΓΛ Æcõrẽ Jaureba dadjirãa zocai baida diabaria.

<sup>7-8</sup> Æcõrẽba Moisea diada leyra mõgara pewedeade bΛda basía.† Mañ leyba cawabisia cadjirua o panΛ carea ëberãrãra beudida panΛda. Æcõrẽba mañ ley diaside idji dorrodorroaba Moise quĩrãra dorrodorroabisia. Mañ carea israelerãba Moise quĩrãra poya acΛdaë basía. Mañ dorrodorroa bΛra pĩãca jõbΛΓΛ badamĩna wadibida poya acΛdaë panasidaa.‡ Wãrãda Æcõrẽba idji dorrodorroaba unubisia mañ leyra bio bia bΛda. BaribΛΓΛ idjia bedea bΛda djiwidira idji Jaureba cawabi bΛ bërã ¿Moisea diada ley cãyãbara biara bΛëca?

<sup>9</sup> Wãrãda mañ leyba ëberãrãra beudida panΛda jara bΛmĩna bio bia bΛa. BaribΛΓΛ Æcõrẽba bedea bΛda djiwidira biara bΛa. Mañba cawabi bΛa sãwã Æcõrẽba dadjirãra jipa unubarida.

<sup>10</sup> Æcõrẽba Moisea diada leyra bio bia badamĩna idira mãcuaë bΛa idjia bedea bΛda djiwidira biara bΛ bërã.

<sup>11</sup> Æcõrẽba Moisea diada leyra naëna bio

† 3:7-8 Exodo 31:18. ‡ 3:7-8 Exodo 34:27-35.



bia badamĩna ewariza bai careabemaẽ basía. BaribΛΓΛ idjia bedea bΛda djiwidira jõca bẽrã biara bΛa.

<sup>12</sup> Mañ bedea bΛda djiwidira wãrãda jõcada cawa panΛ bẽrã daiba mañgΛara ebuda jaradiabadaa.

<sup>13</sup> Daiba ni cãrẽ sida mẽrãnacaa Moiseba idji quĩrã mẽrãna quĩrãca. Moiseba idji quĩrãra bΛrabadjia israelerãba idji quĩrã dorrodorroa jõbΛΓΛda unurãnamãrẽã.

<sup>14-15</sup> BaribΛΓΛ ãdjirãba mañgΛdebemada cawadaẽ basía. ãdji crĩchara wuaba bΛrá eropanΛ quĩrãca basia. Idi biãda ãcõrẽba Moisea diada ley acΛbadade judiorãba cawadacaa. ãdji crĩchara wadibiãda wuaba bΛrá eropanΛ quĩrãca bΛa. Ababe Critodeba poya cawadia. IdjiabΛΓΛ ãdji crĩcha wuaba bΛrá eropanΛra ãrã bΛya.

<sup>16</sup> Wãrãda abaΛba ãjãbΛΓΛde idji crĩcha wuaba bΛrá ero bΛ quĩrãca bΛra dadjirã Boroba ãrã bΛya.

<sup>17</sup> Dadjirã Boro abΛΓΛde ãcõrẽ Jaureda jara bΛa. Dadjirã Boro Jauredeba nĩbabarira cadjiruadebemada, ãcõrẽba Moisea diada leydebema sida ãdrΛsia.

<sup>18</sup> Dadjirãba Critoda ãjã panΛ bẽrã dadji quĩrãra wuaba bΛrá eropanΛ quĩrãca panΛãa. Mañ bẽrã dadjirãneba dewararãba dadjirã Boro quĩrãwãrẽãra unu panΛa quĩrã acΛbadade acΛ panΛ quĩrãca. Mañne dadjirã Boro Jaureba dadjirãra ewariza biara o wãa dadjirã Boro quĩrãca pananamãrẽã.

## 4

<sup>1</sup> ãcõrẽba quĩrã djuburiadeba idji bedeara idu jaradiabi bΛ bẽrã daiba poyadaẽda crĩchadacaa.

<sup>2</sup> Ne jūma cadjirua ēberārāba mērā obadada, mīā pera obada sida daiba igarasidaa. Djārāra cūrūgadacaa. Ācōrē bedeara āi jaradiadacaa, ātebΛΓΛ wārā bedeara ebuda jaradiabadaa. Māwā Ācōrē quīrāpita daiba jūmarāa cawabibadaa jipa o panΛda.

<sup>3</sup> BaribΛΓΛ bedea bia Critodebema daiba jaradia panΛda wadibiċa ebuda bΛēbΛΓΛ, ababe dji ad-uadimaarā māwā bΛa.

<sup>4</sup> Jipa jaraibΛΓΛ, Ācōrē ĩjāé beamaarā ebuda bΛēa. Naļ ējūāne diauruda ādjirā boroa. Diauruba ādjirāa wārā bedea bia Critodebemada idu cawabiē bΛa dauberrea o bΛ quīrāca.\* Māwā ādjirāba Crito bia quirudebemada poya cawadaēa. Critora Ācōrē bērā māwā bia quirua.

<sup>5</sup> Ara daidebemada jaradia panΛēa, ātebΛΓΛ jaradia panΛa Jesucritora jūmarā Boroda. Idjaba daiba jara panΛa Jesura quīrā panΛ bērā दौरā bārā nezocada.

<sup>6</sup> Naļ ējūāra jūma pāīma badada Ācōrēba ānabisia.† Ara maļ quīrāca idji ānaada dadjirā soċe ānabisia. Māļba jara bΛa idji biya quirudebemada Critodeba dadjirāa cawabisida.

### *Crito ĩjā bΛdeba nībadi*

<sup>7</sup> Critodebema bedea biya quirura daiba eropanΛa. Māwāmīna naļ cacuara ΛbΛaē bΛa idjaba ārīcha bΛa zoco quīrāca. Maļ bērā jūmarāba cawa panΛa dai ΛbΛaċeba maļ bedeara jaradia panΛēda, ātebΛΓΛ Ācōrē ΛbΛa wai bΛa bΛdeba jaradia panΛda.

\* **4:4** Wārā. Griego bedeaċe bΛ bΛa “ānaa.” † **4:6** Genesi 1:3.

<sup>8</sup> Daira ne jũmane bia mĩga panΛmĩna poya ědrΛdaěda crĩchadacaa. Sãwã odida cawadaě panΛne poya odaěda crĩchadacaa.

<sup>9</sup> Ĕberãrãba daira biě o panΛmĩna Ācõrĕba igaraě bΛa. Ādjirãba daira bia mĩgabi panΛmĩna poya beadaěa.

<sup>10</sup> Dai wãbΛdaza ěberãrãba daira bea quĩrĩã panΛa Jesu beapedada quĩrãca. BaribΛrΛ Jesuba daira careba bΛ bĕrã Ādjia daideba Jesu zocai bΛda unubadaa.

<sup>11</sup> Wãrãda dai wadĩ zocai panΛne Jesu carea ěberãrãba daira bea quĩrĩã panania. Mãwã dai cacua beuida bΛdeba jũmarãba Jesu zocai bΛda ununia.

<sup>12</sup> Wãrãda ěberãrãba daira bea quĩrĩã panΛmĩna daiba jaradia panΛra bãrãba ĩjãsidaa. Maĩ bĕrã ewariza Ācõrĕ ume zocai panania.

<sup>13</sup> Ācõrĕ Bedeade bΛ bΛa: “Mã Ācõrĕra ĩjãna bĕrã bedeasia.”‡ Abari quĩrãca daiba Ācõrĕra wãrãda ĩjã panΛ bĕrã idjidebemada beěea panΛa.

<sup>14</sup> Ācõrĕba dadjirã Boro Jesura ĩrĕbabisia. Daiba cawa panΛa ara maĩ Ācõrĕba dai sida Jesu quĩrãca ĩrĕbabida. Maĩbe daira bãrã ume ābaa idji quĩrãpita bΛya.

<sup>15</sup> Daira bia mĩga panΛa bãrã bia beadamãrĕã. Maĩne Ācõrĕba idji biadeba ěberãrãda zocãrã ědrΛ edabΛrΛa. Mãwã zocãrãba idjĩa bia bΛada adia idjaba idjida bia jaradia.

<sup>16</sup> Maĩ bĕrã daiba waa jaradiaěda crĩchadacaa. Daira ewariza cacua ΛbΛaĕara

---

‡ 4:13 Salmo 116:10.

wānamīna Ācōrēba careba ɓla dai soɗe ʌɓlara beadamārēã. §

17 Dai ara nawena bia mīgabadara dārāéne jōya. Baribɓɓ daiba bajānebema crīcha panɓne jūma maŋgɓ droa panɓra mācua zarea ɓlēã. Wārāda dai bia mīga panɓ carea bajāne bio bia panania. Mañ bia pananira ewariza ɓaya.

18 Mañ carea dauba unubadara daiba crīcha panɓlēã, ātebɓɓ dauba ununacada crīcha panɓa. Ādaji dauba unubadara isabe jōbaria, baribɓɓ dauba ununacara jōcaa.

## 5

1 Nañ ējūāne nañ cacuara dārā droaca bērā wua de quīrāca ɓla.\* Dadjirāba cawa panɓa nañ cacua beudacarea Ācōrēba dadjirāa cacua beucada bajāne diaida. Mañ cacuara ēberāba oɗaēa.

2 Mañ carea nañ cacuaɗe panɓne dadjirāba cacua bajānebemada bio eda quīrīã panɓa.

3 Mañ cacuara dadjirāba bajāne eropanania. Bajāne cacua neē beadaēa.

---

§ 4:16 Ācōrēba careba ɓla dai soɗe ʌɓlara beadamārēã. Griego beɗeade nāwā ɓl ɓla: “Ācōrēba dai sora djiwiɗiara o ɓla.” \* 5:1 Griego beɗeade versículo 1-4 nāwā ɓl ɓla:

•1 Nañ ējūāne dadjirāra wua dede panabadaa. Dadjirāba cawa panɓa mañ dera ārīɓ

4 Wārāda dadjirā naļ cacuade panΛne bia mīgabadaa idjaba mīā sopua bedeabadaa. BaribΛrΛ mĀa jaraē ɁΛa dadjirāra beu quīrīā panΛda naļ cacua erobeada amaaba. ĀtebΛrΛ bajānebema cacuada eda quīrīā panΛa. Māwā dadji cacua beuida ɁΛra jōpeđa dadji cacua beucadrΛ beya.

5 Wārāda Ācōrēba dadjirāra maļ carea osia. Idji Jaurera dadjirāa diasia cawaɁamārēā jūma idjia diai jaradara wārāda edaɁida.

6 Maļ bērā dadjirā crīchara Ācōrēmaa wārāda ɁΛcārīnaa. Dadjirāba cawa panΛa naļ cacuade panΛne dadjirā Boro ɁΛma panΛēda.

7 Dadji dauba unu panΛneba nīnaēa, ātebΛrΛ Ācōrē ījā panΛneba nīnaa.

8 Maļ carea dadjirā crīchara Ācōrēmaa wārāda ɁΛcārīnaa. Dadjirāra biara naļ cacuaɁebemada ēdrΛ quīrīā panΛa dadjirā Boro ume ābaa beaɁi carea.

9 Maļ carea naļ cacuade panΛne wa beusidara, dadjirāba jūma o quīrīā panΛa Ācōrēba bia unumārēā.

10 Wārāda Critoba jūma dadjirāra cawa oya. Idjia dadjiza diaya dadjia naļ cacuade o ɁaɁa quīrāca. Bia o ɁasibΛrΛ, ara maļ quīrāca diaya. Biē o ɁasibΛrΛ, ara maļ quīrāca diaya.

### *Ācōrē ume ibiadiɁebema*

11 Dadjirā Borora waya panΛ bērā daiba ēberārāa jara panΛa idjida ījānamārēā. Ācōrēba cawa ɁΛa daiba crīcha biadeba jaradia nīnada. MĀa crīcha ɁΛa bārā biɁa cawa panΛda.

12 Wayacusa daidebemada bārāa bia beɁea panΛēa, ātebΛrΛ quīrīā panΛa bārāba daidebemada

poya bia crīchadida. Māwā ḷcaḷḷba dai biē jarabḷdade bārāba daidebemada poya bia jaradia. Maḷḷarāba ādji dauba bia unu ḷada biara crīchabadaa. Soḷebemada crīchadacaa.

<sup>13</sup> ḷcaḷḷba jara panḷa दौरा quīrāē panḷa. Daida māwā panḷarḷ, Ācōrēba jara ḷa odi carea māwā panḷa. Daida quīrā biabarḷ, bārā carebadi carea māwā panḷa.

<sup>14</sup> Critoba दौरा quīrā ḷa bērā idjia quīrā ḷadrḷ daiba o panḷa. Daiba cawa panḷa Ēberā Aba beusida jūmarā carea. Maḷ bērā Ācōrē quīrāpita jūmarāda beusidaa.

<sup>15</sup> Wārāda Critora jūmarā carea beupeda ḷrēbasia dadji zocai beaba ara dadjia o quīrā panḷ quīrāca waa orānamārēā, ātebarḷ idjia quīrā ḷa quīrāca o pananamārēā.

<sup>16</sup> Maḷ carea naḷ ējūānebemarāba djārā acḷbada quīrāca idira daiba ni abaḷda acḷdacaa. Naēna daiba Critodebemada māwā crīcha pananamīna idira māwā odacaa.

<sup>17</sup> Wārāda abaḷda Crito ume ḷabarḷ, idjira ēberā djiwidida māwā ḷa. Idji naēna ḷada quīrāca ḷāēa ātebarḷ ēberā djiwidia.

<sup>18</sup> Jūma maḷḷara Ācōrēba osia. Critodeba dadjirāra idji ume bia ḷasia idjaba दौरा ḷasia maḷḷdebemada ēberārāa jaradiadamārēā.

<sup>19</sup> Wārāda Critodeba Ācōrēba naḷ ējūānebemarāra idji ume bia ḷasia. Dadjia cadjirua opeḷadara jūma quīrādoasia. Idjaba maḷ beḷea idji ume bia ḷaidebemada daia diasia jaradiadamārēā.

<sup>20</sup> Maḷ bērā दौरा Critoba diabuedarāa. Daideba Ācōrēba bārāa beḷea djuburia ḷa idji ume ib-

iadamārēã. Daiba Crito trãneba bārãa bedeã djuburiabãdaa: Æcõrē ume ibiadadua.

<sup>21</sup> Critoba cadjiruada oca basía. Baribãrã dadjirã carea Æcõrēba idjira dji cadjirua quĩrãca unusia. Mãwã Critodeba Æcõrēba dadjirãra jipa unu ðãa.

## 6

<sup>1</sup> Daiba Æcõrē ume ãbaa idji trajuda o panãa. Maã bërã daiba bārãa bedeã djuburiadã Æcõrēba idji biadeba careba ðãda igararãnamārēã.

<sup>2</sup> Æcõrē Bedeade nãwã jara ðãa:

Mãa carebai carea ðãda ewaride ðãa iwidiðara mãa ùrĩa.

Þã ãdrã edadã ewaride mãa ðãra carebasia.\*

Wãrã arada mãa jaraya: idi Æcõrēba idji biadeba careba ðãa. Idi Æcõrēba ãdrã edabaria.

<sup>3</sup> Ni cãrēneba daiðebemada biẽ unubiðãẽ panãa daiba jaradia panãnebemada, ni abããba biẽ bedearãnamārēã.

<sup>4</sup> Ætebãrã ne jũmane unubi panãa दौरã Æcõrē nezocarãda. Bia mĩga panãne, ne neẽ panãne, minijĩchiadẽ panãne biða jũma droa panãneba mãwã unubi panãa.

<sup>5</sup> Æberãrãba u eropanãne, jida eropanãne, dai ume quĩrũãca duanãne biða mãwã unubi panãa. Jũmawãyã traja panãne, cãĩnaẽ panãne, ne codãẽ panãne biða mãwã unubi panãa.

<sup>6-7</sup> Dai jipa nĩnaneba, wãrã crĩcha cawaadeba, jũma droa panãneba, sobiadeba, Æcõrē Jaure dai soðe ðãðeba, wãrã quĩrĩãneba, wãrã bedeã jaradia panãneba, idjaba Æcõrē ðããðeba biða

---

\* 6:2 Isaía 49:8.

māwã unubi panΛa. Dai jipa panΛneba cad-jiruara poyabadaa idjaba ara maλba daida cad-jiruadebemada jũãtrΛbadaa.

<sup>8</sup> Eɔaude λCΛrΛba daida bia jarabadaa. Eɔaude biẽ jarabadaa. Eɔaude दौरa biẽ trλ bΛgabibadaa. Eɔaude bia trλ bΛgabibadaa. Daiba wãrã bedeada jara panΛmĩna λCΛrΛba jara panΛa दौरa sewaidã panΛda.

<sup>9</sup> Daura bio cawa panΛmĩna ãdjia ununaca ëberãrã quĩrãca obadaa. Daura beubododada crĩcha panΛmĩna wadi zocai panΛa. Daura puobadamĩna beadacaa.

<sup>10</sup> Daura sopuabadamĩna ewariza bΛsriɔda panΛa. Daura ne neẽ panΛa. Mãwãmĩna daiba zocãrã ëberãrã Æcõrẽnebemada cawabibadaa ãdjirãra ne bara bea quĩrãca beadamãrẽã. Daura ne neẽ panΛmĩna Æcõrẽneba ne jũmada eropanΛa.

<sup>11</sup> Djabarã Corintodebema, daiba sodeba bãrãra bio quĩrĩã panΛ bẽrã ebuda mãwã jara panΛa.

<sup>12</sup> Wãrãda daiba bãrãra sodeba quĩrĩã panΛa, baribΛrΛ bãrãba दौरa sodeba quĩrĩãẽ panΛa.

<sup>13</sup> Mã bẽrã mλa bãrãa bedea djuburiaya zezaba idji warrarãa bedea djuburiabari quĩrãca: daiba sodeba bãrã quĩrĩã panΛ quĩrãca bãrã bida दौरa sodeba quĩrĩã pananadua.

### *Crito ÿjãé bea ume bedea bΛrãnadua*

<sup>14</sup> Crito ÿjãé bea ume bedea bΛrãnadua. ¿Ëberã jipa bΛda sãwã ëberã cadjirua ume bia bai? ¿Λnaada sãwã pãĩma ume bia bai?



15 ¿Critoda sãwã diauru ume bia ðai?† ¿Crito ïjã ðara sãwã Crito ïjãé ða ume bia nĩbai?

16 ¿Jawaba oda ãcõrêda ãcõrê dede ðaida ðaca? Wãrãda dadjirãra ãcõrê zocai ða de dromaa. Mañ carea ãcõrêba idji bedeade nãwã jarasia: Mãra ãdjirã ume ðaya. ãdjirã tãena nĩbaya. Mãra ãdji ãcõrê baya idjaba ãdjirãra mñ ëberãrãda beadia.‡

17 Idjaba dadjirã Boroba nãwã jarasia: ãdjirãmabemada ãyã wãnadua. ãdjirã ume ábaa bearãnadua. Mãa bia unucara igaraðadua. Mañbe mña bãrãra bia edaya.§

18 Mãra bãrã Zeza baya. Bãrãra mñ warrarãda beadia idjaba mñ caurãda beadia. Dadjirã Boro jũma poya ðaba mãwã jara ðaa.\*

## 7

1 Djabarã, ãcõrêba dadjirãa mañgãra jũma oyada ada ðãrã nañ cacuaba cadjirua obarira, dadji crĩchadeba obari sida jũma igaraðida panãa. ãcõrê bio waya panãneba idji itea bia beaðida panãa.

*Paulo djabarã Corintodebema carea ðasridada*

2 Soðeba दौरa quĩrãnadua. Daiba ni abãlda biẽ odaẽ panãa, cadjiruada crĩchabiðãẽ panãa, cũrũgadaẽ panãa.

3 Mãa mañgãra jaraẽ ðaa bãrã biẽ jarai carea. Mãa naẽna jarasia daiba bãrãra soðeba quĩrã

† 6:15 *Diauru*. Griego bedeade ðá ðaa “Belial.” ‡ 6:16 Levitico 26:12; Ezequiel 37:27. § 6:17 Isaía 52:11; Ezequiel 20:41.

\* 6:18 2 Samuel 7:14; 1 Cronica 17:13; Isaía 43:6.

panΛda. Idjaba mǎwǎ quĩrĩã panania bǎrǎ ume ãbaa panΛne wa beubΛdade biða.

<sup>4</sup> Mǎa bǎrǎa ebuða beða bΛa cawa bΛ bērǎ jipa oðida. Bǎrǎ carea mǎra bΛsriða bΛa. Dai bia mĩga panΛne mǎra bǎrǎ carea sobia bΛbaria idjaba bio bΛsriða bΛbaria.

<sup>5</sup> Macedonia druade jũesidade दौरa poya ãnǎũnaẽ panasidaa, ãtebΛrΛ ne jũmane bia mĩga panasidaa. दौरa ne waya nĩbabadjidaa idjaba ēberǎrǎ dai ume caicayabadjidaa.

<sup>6</sup> BaribΛrΛ Tito jũeside दौरa sobiasidaa ãcōrēba sopua beara sobiabibari bērǎ.

<sup>7</sup> दौरa ababe idji jũēna carea bΛsridadaẽ basía, ãtebΛrΛ bǎrǎ carea bΛsridasidaa. Idjia jarasia bǎrǎ ume baside bǎrǎba idjira sobiabisidaa. Mañ awara nēbΛrΛsia bǎrǎba दौरa unu quĩrĩã panΛda, cadjirua opedaða carea sopuaba jĩã panΛda, idjaba quĩrĩãneba mǎra crĩcha panΛda. Mañ carea mǎra biara bΛsridasia.

<sup>8</sup> Mǎa carta naēna bΛdaba bǎrǎra sopuabidamĩna mǎra sopuaẽ bΛa. Naǎrǎ sopua basia. Cawasia bǎrǎra dǎrǎ sopuaẽ pananamĩna mañ cartadeba bǎrǎra sopuabisida.

<sup>9</sup> BaribΛrΛ idira mǎra bΛsriða bΛa. bΛsriða bΛēa bǎrǎra sopuabida bērǎ, ãtebΛrΛ bΛsriða bΛa bǎrǎba cadjirua o pananara sopuadeba igaraðepeda wayacusa ãcōrēmaa zesida bērǎ. Wǎrǎda ãcōrēba quĩrĩã bΛ quĩrǎca bǎrǎra sopuasidaa. Mǎwǎ daiba quēãpedaða carea bǎrǎra biẽ beðaẽ basía.

<sup>10</sup> AbaΛba cadjirua oða carea ãcōrēba quĩrĩã bΛ quĩrǎca sopuaibΛrΛ, idjia cadjirua oðara igara-peda ãcōrēmaa zeya. Mañbe ãcōrēba idjira ēdΛ

edaya. Ācōrē ume bia bēda bēra mañ sopuadebemada biē crīchacaa. Baribaᳵᳵ aᳵaᳵda nañ ējūānebemarā sopuabada quīrāca sopuaibaᳵᳵ, cadjiruara igaraē bēra beuya.

<sup>11</sup> Ācōrēba quīrā bᳵ quīrāca bārāra sopuasida bēra mañ sopuaba bārāa jipa crīchabisia idjaba jipaara obisia. Mañ bēra bārāba jipa o panᳵda jūmarāa cawabi quīrā panᳵa. Djababa cadjirua oda carea bārāra quīrūsidaa idjaba Ācōrēba cawa oidebemada wayasidaa. Mañ carea ara mañda dji cadjirua oda ēberāda quēānapeda āi ᳵasidaa. Ne jūmaneba bārāba unubisidaa mañ cadjirua oda carea beᳵeade panᳵēda. Mañ awara mᳵra unu quīrā panᳵa.

<sup>12</sup> Mᳵa mañ cartara ababe dji cadjirua oda ēberāa quēāi carea ᳵᳵ basía. Idjaba dji biē bēda ēberā carebai carea ᳵᳵ basía. Ātebaᳵᳵ ᳵᳵasia bārāba iᳵā o panᳵneba Ācōrē quīrāpita cawaᳵamārēā wārāda daiare panᳵda.

<sup>13</sup> Jūma maᳵᳵba दौरا sobiabisia.

Mañ awara bārāba Titora ᳵᳵsridabisidaa. Idjira bārāmaᳵba ᳵᳵsriᳵa zeda bēra दौरا biara ᳵᳵsridasidaa.

<sup>14</sup> Tito bārāmaa wāi naēna mᳵa bārānebemada idjía bia jarasia. Mᳵa jaraᳵa quīrāca Titoba unune wāna bēra mᳵra bārā carea quīrā peraē ᳵᳵa. Jūma daiba bārāa jaradiapedadara wārā basía. Ara mañ quīrāca jūma daiba Titoa bārānebema bia jaraᳵadara wārā basía.

<sup>15</sup> Titoba quīrāneba ᳵabaria bārāba idji beᳵeara iᳵā osidada idjaba waya panᳵneba idjira bia edasidada. Mañ bēra bārāra biara quīrā ᳵᳵa.

16 Idira mǎ sida bǎsrida bǎa. Mǎa cawa bǎa bǎrǎba wǎrǎda jipa o pananida.

## 8

### *Djabarǎba sobiadeba parata diapedada*

<sup>1</sup> Maǎ awara djabarǎ, daiba cawabi quĩrǎa panǎa Ācōrēba idji biadeba djabarǎ Macedonia druadēbemada careba bǎda.

<sup>2</sup> Ādjirǎra bio bia mĩga panǎmĩna bǎsrida panǎa. Ne neē panǎmĩna bǎsridaba Ācōrēa paratada waibǎa diasidaa.

<sup>3</sup> Mǎa jaraya: ādjia poya diabǎda quĩrǎca sobiadeba diasidaa. Idjaba ādjia poya diadida panana auđu diasidaa.

<sup>4</sup> Ādjirǎba daia bio bedea djuburiasidaa ādjia bida djabarǎ Jerusaleǎnebemada carebađi carea.

<sup>5</sup> Maǎne ādjia ababe daiba crĩcha panana quĩrǎca odaē basía. Ātebǎrǎ naǎrǎ ara ādjida diasidaa dadjirǎ Boro Jesucritoba quĩrǎa bǎ quĩrǎca ođi carea. Maǎare daiba jarapedadara osidaa. Mǎwǎ Ācōrēba quĩrǎa bǎ quĩrǎca aride osidaa.

<sup>6</sup> Djaba Titoba naǎrǎ bǎrǎa crĩchada diasia bǎrǎ bida paratada djabarǎ Jerusaleǎnebema itea jǎrǎ pedamǎrēǎ. Maǎ carea daiba Titoa bedea djuburiasidaa bǎrǎa jarade wǎmǎrēǎ jũma bǎrǎba sobiadeba diađiađa apedadara wǎrǎda jǎrǎ pedamǎrēǎ.

<sup>7</sup> Bǎrǎba ne jũmane bio bia o panǎa; Jesura bio ĩjǎ panǎa, bio bedea cawa panǎa, Ācōrēneba bio ne cawa panǎa, Ācōrēba quĩrǎa bǎ quĩrǎca bio o quĩrǎa panǎa, idjaba दौर bio quĩrǎa panǎa. Maǎ bērǎ

bārāba sobiadeba parata jara pe panara waiba diadadua.

<sup>8</sup> Māa maāgara ōgo obiē ba, ātebara māa quīrīā ba bārāba acabidida djabarā wārāda quīrīā panada. Maā carea māa bārāa cawabi ba sāwā dewararāba paratara djabarā Jerusaleñebema itea jara pe panada. Bārā bida ara maā quīrāca odibara, acabidia wārāda djabarāra quīrīā panada.

<sup>9</sup> Bārāba bio cawa panada dajirā Boro Jesu-critoba idji biadeba bārā carea odada. Idjira bajāne ne jūma bara bamīna, bārā carea naā djarade ne neē ba quīrāca basia bārāba ne jūma Ācōrēba dia ba debemada erobeadamārēā.

<sup>10</sup> Bārāba parata jara pe pananebemada māa jaraya. Māmaarā bārāba nāwā odibara bia panania: za wāsi poade bārābara naārā jawa osidaa parata jara pedi carea idjaba maāgara o quīrīāsidaa.

<sup>11</sup> Bārāba naārā parata jara pe panasidade sobiadeba māwā o panasidaa. Ara maā quīrāca bārāba sobiadeba diadiada apedadara jūma daucha diadadua. Bādjiza poya diabada quīrāca diadadua.

<sup>12</sup> Wārāda ababa poya diabara quīrāca sobiadeba diaibara, maā diadara Ācōrēba bia unuya. Dadjia neē bābara, Ācōrēba diabicaa.

<sup>13</sup> Māa māwā jaraē ba dewararā careba pananeba bārāra bia mīgadāmārēā. Ātebara māa quīrīā ba abarica dji carebadida.\*

---

\* **8:13** Ātebara māa quīrīā ba abarica dji carebadida. Griego bedede ācāra cartade māra neā.

14 M̃a jara b̃a idira b̃r̃ba aduba eropaña b̃r̃a djabar̃a carebadida pañda. Ara mã quĩr̃ca b̃r̃a ne nẽ pañne adjir̃ba aduba eropañba b̃r̃ara carebadida paña. M̃aw̃a j̃umar̃da abarica dji careba beada.

15 Ac̃or̃e Bedeade ñaw̃a jara b̃a: “Dji wait-abeara j̃r̃a pedaba aduba erobãe basia idjaba dji mãr̃ara j̃r̃a pedaba carebaẽ basia.”†

### *Pauloba Tito Corintoda adiabueda*

16 M̃a Ac̃or̃ea bia b̃ada abaria. Idjia djaba Tito sode b̃asia b̃r̃ara quĩr̃a bam̃r̃ẽ m̃a b̃r̃a quĩr̃a b̃a quĩr̃ca.

17 Daiba idjia jarasidaa b̃r̃a ac̃de w̃am̃r̃ẽ. Mãne idjia bia b̃ada asia. Idjira w̃r̃ada b̃r̃a ac̃de w̃a quĩr̃a b̃a.

18 Idji ume daiba djabada aba diabueda. Mã djababa bedeada bia Critodebemada careba jaradia ñbabari b̃r̃a djabar̃a puruzabemaba idjira bia jarabadaa.

19 Mã awara djabar̃a puruzabemaba idjira edasidaa dai ume parata djabar̃a itea j̃r̃a pepedada Jerusalẽnaa diade w̃am̃r̃ẽ. Mãg̃ra daiba o paña djabar̃ba dadjir̃a Boroa bia bedeadam̃r̃ẽ idjaba daiba w̃r̃ada careba quĩr̃a pañda ac̃bĩdi carea.‡

20 Daiba quĩr̃acuita o paña mã parata waib̃a j̃r̃a pepedada edeb̃dade ni ab̃ba bĩ jarar̃anam̃r̃ẽ.

---

† 8:15 Exodo 16:18. ‡ 8:19 Daiba w̃r̃ada careba quĩr̃a pañda. Griego bedeade ἄρα cartade ñaw̃a βάλ̃ b̃a: “B̃r̃ba w̃r̃ada careba quĩr̃a pañda.”

21 Wārāda daiba Ācōrē quīrāpita, ēberārā quīrāpita biḁa jipa o quīrīā panḁa.

22 Umébema djabarā bārāmaa wābḁdade dewara djabada ādji ume diabuedia. Mañ djababa barima zocārā daia unubisia djabarāra bio careba quīrīā bḁda. Idira bārāra biara careba quīrīā bḁa bārāba jipa odida cawa bḁ bērā.

23 Bariduaba Titodebemada iwīḁisidara jaradadua idjira mḁ ume nībabarida idjaba mḁ ume bārā tāēna Ācōrē trajura o bḁda. Bariduaba dewara djabarānebemada iwīḁisidara jaradadua ādjira djabarāba diabuepedadarāda idjaba ādji carea ēberārāba Critodebemada bia bedea panḁa.

24 Mañ djabarāa unubidadua bārāba ādjira wārāda quīrīā panḁa. Māwā ādjia cawadēia daiba bārānebema bia jarapeḁadara wārā basida. Mañne djabarā beaza biḁa ara mañ quīrāca cawadēia.

## 9

### *Djabarā Jerusaleḁnebema itea parata jḁḁa pepedada*

<sup>1</sup> Bārāba djabarā Jerusaleḁnebema itea parata jḁḁa pe panḁnebemada mḁa nañ cartade waa bḁiē bḁa.

<sup>2</sup> Mḁa cawa bḁa bārāba careba quīrīā panḁa. Mañ carea nama Macedonia druade mḁa djabarāa bārānebemada bia bedebaria. Mḁa ādjirāa jarabaria poa aba babḁḁda bārā Acaya druade panḁa carebaḁi carea panḁa. Māwā ūrīpedada bērā zocārā djabarā Macedonianebemaba abari quīrāca careba quīrīā panḁa.

<sup>3</sup> Mañ carea mḁa nañ djabarāda bārāmaa diabuebḁḁa bārāba diadida apedadara wārāda

jũma jΛΓΛ pedamãrẽã. Mãwã m̃la bãrãnebema bia jaradara sewa baẽa, ãtebΛΓΛ bãrãba wãrãda diadi carea panania.

<sup>4</sup> Mãwã odaẽbΛΓΛ, λCΛΓΛ Macedoniane bema djabarã m̃l ume bãrãmaa wãbΛdaẽ ãibẽrã ununicada bãrãba paratara jΛΓΛ pedaẽ panΛda. Mãwãra दौरa quĩrã peradia, crĩcha panana bãrã bãrãba wãrãda jΛΓΛ pedida. Idjaba bãrã sida biara quĩrã peradia.

<sup>5</sup> Mã carea m̃la naã djabarãa bedeã djuburiasia m̃l na bãrãa jarade wãnamãrẽã bãrãba sobiaẽba diadiada apedaðara jũma jΛΓΛ pedamãrẽã. Mãwã m̃l jũebΛΓΛde bãrãba sobiaẽba diadiada apedaðara jũma eropanania. Mãlba cawabidã daiba õgo diabidaẽ panΛda ãtebΛΓΛ bãrãba sobiaẽba diasidada.

<sup>6</sup> Naãda quĩrãnebaðadua: “Mããrĩ ubΛΓΛba mããrĩ ewaya. WaibΛa ubΛΓΛba waibΛa ewaya.”

<sup>7</sup> Eberãza diada bΛa idji soðe crĩcha bΛ quĩrãca. Dia amaaneba diaiẽ bΛa, idjaba õgo diabi panΛ carea diaiẽ bΛa. BΛsrida dia bΛra ãcõrẽba quĩrã bΛa.

<sup>8</sup> Wãrãda ãcõrẽba ne jũmada bãrãa aðuba poya di-aya. Mãwã ewariza ne jũmane bãrãba eroðeada panΛda wãrãda eropanania mãneba ne jũma biada odi carea.

<sup>9</sup> ãcõrẽ Bedeade nãwã bΛ bΛa: Idjia jedecaside ne neẽ queðeaa waibΛa diasia.

Ewariza idjia jipa obaria.\*

<sup>10</sup> ãcõrẽba netada diabaria uðamãrẽã. Coði careabema sida diabaria. Neta uðamãrẽã aðuba

\* 9:9 Salmo 112:9.



diabΛrΛ quĩrãca idjia ne jũmada aduba bãrãa di-  
aya djãrãra bio carebadamãrẽã. Maãne jipa o  
panΛneba ne biada zocãrã ununia ne uða bio zau  
bΛ quĩrãca.

<sup>11</sup> Wãrãda Ãcõrẽba bãrãa ne jũmada aduba  
diaya djãrãra sobiadeba poya carebadamãrẽã.  
Maãbe bãrãba dai ume parata diabuebΛda carea  
djabarãba Ãcõrẽa bia bΛada adia.

<sup>12</sup> Bãrãba parata diabΛdaba ababe carebaẽa  
djabarã ne neẽ panΛba erobeadamãrẽã, ãtebΛrΛ  
maãgΛ carea djabarãba Ãcõrẽa bio bia bΛada a  
panania.

<sup>13</sup> Bãrãba careba panΛneba unubi panΛa bedeã  
bia Critodebemada wãrãda ãjã panΛda. Maã bãrã  
ãdjirãba Ãcõrẽa bia bedeadia. Maã awara Ãcõrẽa  
bia bedeadia bãrãba sobiadeba ãdjirã itea dia-  
pedada carea idjaba dewararã siða sobiadeba  
carebabada bãrã.

<sup>14</sup> Ãcõrẽba idji biadeba bãrãra bio carebasia ãdjirã  
carebadamãrẽã. Maã bãrã ãdjirãba bãrã bio quĩrã  
panΛneba Ãcõrẽa bãrã carea iwidi panania.

<sup>15</sup> Wãrãda Ãcõrẽba diaða carea dadjirãba Ãcõrẽa bia  
bΛada adida panΛa. Maã diaðara jãcua bio biya  
quiru bãrã dadjirãba poya cawa jaradaẽa sãwã  
bΛda.

## 10

### *Pauloba ara idjidebema djabarãa cawabida*

<sup>1</sup> Mãra Pauloã. Crito quĩrãneba, idji biadeba  
biða mãã bãrãa bedeã djuburiaya jipa odamãrẽã.  
ΛcΛrΛba jara panΛa bãrã ume bΛde bãrã quẽã

carea m̃a waya babarida, barib $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  b̃arã ume b̃ $\Delta$ ẽne cartadeba quẽãi carea wayacada.

<sup>2</sup> M̃awã jara pan $\Lambda$ m̃ina b̃arãma jũeb $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$ de dai biẽ jara pan $\Delta$ ra m̃a w̃arãda quẽãya. ãdjia jara pan $\Delta$ a दौरा naĩ djaraba quĩrĩã b̃ $\Delta$  quĩrãca ñĩnada. Maĩ b̃erã b̃arã sida quẽã amaaba m̃a bedeã djuburi-aya jipa odamãrẽã.

<sup>3</sup> दौरा naĩ djarade pan $\Delta$ a barib $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  cadjirua poyadi carea naĩ djaradeba djõ pan $\Delta$ ẽa.

<sup>4</sup> Daiba djõni carea eropan $\Delta$ ra naĩ ãjũãnebemaẽa, ãteb $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  ãcõrẽ  $\Delta$ b̃ $\Delta$ adeba jũma idjidebema idu cawabidacara daiba poyabadaa.

<sup>5</sup> Jũma crĩcha ãĩ beara, jũma ãcõrẽnebema idu cawabidaca crĩcha droma bea sida daiba sewada cawabibadaa. Preso jidab $\Delta$ da quĩrãca daiba m̃awã crĩcha beara jipa crĩchabibadaa Crito ãjãnamãrẽã.

<sup>6</sup> Daiba djabarã c $\Delta$ w $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  zarea beara quẽãni carea pan $\Delta$ a. Barib $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  naãrã jãã pan $\Delta$ a b̃arãba ne jũmane ãjã odamãrẽã.

<sup>7</sup> B̃arãba ãrãbemada ac $\Delta$  pan $\Delta$ a. Bariduada w̃arãda Critodeba crĩcha b̃ $\Delta$ b $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$ , cawa b̃aida b̃ $\Delta$ a dai sida Critoderãda.

<sup>8</sup> ãcõrẽba daia obi b̃ $\Delta$ debemada m̃a ãĩbẽrã jũmawãyã bedeã b̃ $\Delta$ m̃ina maãg $\Delta$  carea quĩrã pera b̃ $\Delta$ ẽa. Dadjirã Boroba daia m̃awã obi b̃ $\Delta$ a b̃arãba biara ãjãnamãrẽã. Idjia दौरा b̃ $\Delta$ ẽ basía b̃arã biẽ beadamãrẽã.

<sup>9</sup> M̃a quĩrĩãẽa b̃arãba crĩchadida m̃ cartadeba b̃arãra dauperabi quĩrĩã b̃ $\Delta$ da.

<sup>10</sup>  $\Delta$ c $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$ ba jara pan $\Delta$ a cartadeba m̃a bio quẽãbarida idjaba jũmawãyã obibarida. Barib $\Delta$  $\Gamma$  $\Delta$  b̃arã ume b̃ $\Delta$ de m̃ra, m̃ bedeã sida mãcuaẽ b̃ $\Delta$ ada abadaa.

11 Māwā jara panΛba cawadida panΛa daiba tΛmΛba cartadeba jara panΛ quĩrāca bārā ume panΛne odida.

12 ΛcΛrΛba ara ādjidebemada bia bedeabadaa. Ādjirāra crīcha neē beaa. Ara ādjida acΛbadaa cārēda biara bΛ cawaya. BaribΛrΛ daiba jara quĩrĩānaēa ādji quĩrāca panΛda wa ādji cāyābara biara panΛda.

13 Ara daidebemada jūmawāyā bedeadaēa, ātebΛrΛ Ācōrēba daia obi bΛdebemada bia bedeadia. Idjia obi bΛra jūma o panΛ bēra daiba bārāa bida jaradiabadaa.

14 DaibΛrΛ bārāa naārā bedeā bia Critodebemada jaradiade wāsidaa. Māwānaēbara idira bārāa jaradiabΛdaēe Ācōrēba diabuedaēma jaradia panacasidaa.

15 Djārāba opeḍada carea ara daidebemada bia bedeadaca daibΛrΛ opeḍada quĩrāca. ĀtebΛrΛ daiba quĩrĩā panΛa bārāba Critora biara ĩjānida. Māwā daiba bārā druade poya biara jaradiaia ara Ācōrēba obi bΛ quĩrāca.

16 Maļbe bedeā bia Critodebemara dewara druade bida jaradiaia. BaribΛrΛ djārāba jara-diapedadamaa wānaēa dewaraba odara daibΛrΛ osidaada ada amaaba.

17 Ācōrē Bedeade bΛ bΛa: “AbΛda bia bedeaiBΛrΛ, dadji Borodebemada bia bedeaida bΛa.”\*

18 AbΛba ara idjida bia jaraibΛrΛ, maļba jara bΛēa Ācōrēba maļ ēberāra bia unu bΛda. ĀtebΛrΛ Ācōrēba bia jara bΛ ēberādrΛ bia unu bΛa.

---

\* **10:17** Jeremia 9:24.

# 11

## *Jesucritoba diabuedarã quĩrãca bea*

<sup>1</sup> M̃ra crĩcha neẽ ʙΛ quĩrãca bedea ʙΛmĩna quĩrĩã ʙΛa bãrãba droadida. M̃ djuburia m̃a jara ʙΛra ũrĩnadua.

<sup>2</sup> Ācõrẽba wagabi ʙΛ quĩrãca m̃a bãrãra bio waga quĩrĩã ʙΛa. Ēberãba idji cau quima diabΛrΛ quĩrãca m̃a bãrãra Critoa dia quĩrĩã ʙΛa ababe idjiderãda beadamãrẽã. M̃a quĩrĩã ʙΛa bãrãra idji itea bio bia beadida awẽrã umaquĩrã adua quiru quĩrãca.

<sup>3</sup> BaribΛrΛ m̃a waya ʙΛa ĩcΛrΛba bãrãra cūrũgadida damaba crĩcha cawaadeba Eva cūrũgada quĩrãca.\* M̃wãra bãrãba Crito wãrãda sodeba ĩjã panΛra igaradia.

<sup>4</sup> Āĩba zedaba Jesudebemada daiba jaradiapedada awara jaradiabΛrΛde bãrãba iduaribibadaa. Idjaba Ācõrẽ Jaure bãrãba edapedadadebemada awara jaradiabΛrΛde bãrãba iduaribibadaa. Idjaba bedea bia bãrãba ĩjãpedada awara jaradiabΛrΛde bãrãba iduaribibadaa.

<sup>5</sup> M̃wã jaradia ʙeara ¿bãrãmaarã Jesucritoba diabueda dji dromarãca? M̃lmaarã ãdjirã cãyãbara m̃ra ni maãrĩ bida edaara ʙΛẽa.

<sup>6</sup> M̃ra bedea biya quirudeba bedecamĩna wãrã bedeara bio cawa ʙΛa. Maã wãrã bedeara daiba ne jũmaneba bãrãa ebuda cawabisidaa.

<sup>7</sup> M̃a bedea bia Ācõrẽnebemada bãrãa bari jardiada bẽrã m̃ra bãrã quĩrãpita edaara ʙesia Ācõrẽ ume bia beadamãrẽã. ¿M̃wãra cadjirua osica?

---

\* **11:3** *Genesis 3:1-13.*

8 Dewara djabarāba paratada m̄la diasidāa bārāa poya bio jaradia bamārēā.

9 M̄l bārāma baside ne jūma erobađaēmīna bārāa ne iwidiē basía. ĀtebΛΓΛ m̄la neē bađara djabarā Macedoniane bema zepedađaba jūma diasidāa. M̄la ni maārī biđa bārāa iwidiē basía idjaba iwidiē baya.

10 Wārā beđea Critođebemada m̄l sođe bΛ bērā wārāneba jaraya: bārā drua Acayađe m̄la ni abaΛa paratada iwidiēa. Māwā bārāneba parata edaē bΛada abΛΓΛde ni abaΛba poya jaradaēa małra jaracara bΛda.

11 ¿M̄lra cārē cārēā māwā beđea bΛ? ¿Bārāda quĩrīāē bΛ bērā māwā beđea bΛca? Ācōrēba cawa bΛa m̄la bārāra quĩrīā bΛda.

12 Ara m̄łdjia obari quĩrāca o baya. Māwā dai quĩrāca o panΛana abadaba ni maārī biđa poya jaradaēa dai quĩrāca o panΛda.

13 Ādjira Critoba diabueđarāēa, ātebΛΓΛ djārā cūrūgabadarāa. Sewađeba ādjia crīchabibadaa ādjira Critoba diabueđarāda.

14 BaribΛΓΛ bārāba crīchadiē panΛa ādjira māwā zedaēda. Diauru sida bajānebema nezoca ļnaanebema quĩrāca zebaria.

15 Maļ bērā idji nezocarā biđa jipa o panΛ quĩrāca zedibΛΓΛ bārāba crīchadiē panΛa sāwā jāwā zebΛdada. BaribΛΓΛ ādjirā beubΛda ewaride ādjia cadjirua opeđada quĩrāca edađia.

*Paulo bia m̄lga bΛ carea bΛsrīdada*

16 M̄la wayacusa jaraya: ni abaΛba crīchaiē bΛa m̄lra crīcha neē bΛda. BaribΛΓΛ māwā crīchadibΛΓΛ,

m̃ra cr̃cha neẽ ʘ quĩr̃ca idu bedeabidadua m̃a bida ara m̃djidebemada maãr̃i bia bedeai carea.

<sup>17</sup> Ara m̃djidebemada bia bede ʘde dadjir̃a Boroba m̃w̃a bedeabiẽ ʘa, ãteb̃ra m̃ra cr̃cha neẽ ʘ quĩr̃ca bede ʘa.

<sup>18</sup> Zocãr̃aba ara ãdjidebemada bia bedeabadaa naã ejũãnebemar̃aba obada quĩr̃ca. Maã bẽr̃a m̃a bida ara m̃djidebemada bia bedeaya.

<sup>19</sup> Bãr̃amaar̃a bãr̃ara cr̃cha bara beaa. Barib̃ra cr̃cha neẽ beaba jaradia pañra bãr̃aba bia ur̃badaa.

<sup>20</sup> Ara ãdji bedeada õgo ãã obib̃dade, bãr̃a orrodeba ne cob̃dade, bãr̃a cũrũgab̃dade, bãr̃a igarab̃dade, bãr̃a uridarrade ub̃dade bida bãr̃aba iduaribibadaa.

<sup>21</sup> M̃a jaraya: jãẽ eber̃ar̃aba jãcua bia o pañ bẽr̃a ãdjidr̃a dji dromaca beaa. M̃w̃ara m̃ra pera ʘa daira ʘaẽ quede ẽr̃ã. Maã carea ãdjia obada quĩr̃ca poya oãẽca ʘa.

Abãba ara idjidebemada poya bia bedeaĩra, m̃a bida ara m̃djidebemada poya bia bedeaya. Barib̃ra m̃w̃a bedeaira cr̃cha neẽ ʘ quĩr̃ca bedeaida ʘa.

<sup>22</sup> ãdjira hebreor̃ana a paña. ¿M̃ sida abariẽca? ãdjira israeler̃ana a paña. ¿M̃ sida abariẽca? ãdjira Abrahã warrar̃ana a paña. ¿M̃ sida abariẽca?

<sup>23</sup> ãdjira Crito nezocaada a paña. Barib̃ra ãdjir̃a cãyãbara m̃a biara Critoba quĩr̃ã ʘda obaria. M̃w̃a bede ʘde cr̃cha neẽ ʘ quĩr̃ca bede ʘa. Wãr̃ada ãdjir̃a cãyãbara m̃a ãcõrẽ trajura auãuara obaria. ãdjir̃a cãyãbara eber̃ar̃aba m̃ra barima zocãr̃a usidaa. ãdjir̃a cãyãbara m̃ra

ħarima zocārã preso ħasidaa. Ħarima zocārã mħra beuidia ħasia.

<sup>24</sup> Ħarima juesuma judiorãba mħra jidasidaa. Jidabada za soaba ħarima 39 usidaa.

<sup>25</sup> Ħarima ũbea mħra jidadapeda bacuruba usidaa. Ħarima aba mħra mōgaraba tabari jidasidaa beadi carea. Ħarima ũbea mħra pusade ħarrusia. Maħne ħarima aba āsa, diamasi bida mħra pusade ũmasia.

<sup>26</sup> Mħra pi ħaca basía, ātebada baridua para nĩbabadjia. Do minijĩchiade nĩbabadjia idjaba ne drabada barama minijĩchiade nĩbabadjia. Ara mħ ēberãrã judiorã tãena, judiorãé tãena bida mħra minijĩchiade ħasia. Purude, puru jĩga bida mħra minijĩchiade ħasia. Pusade bida minijĩchiade ħasia. Wãrãé djabarãma bida mħra minijĩchiade ħasia.

<sup>27</sup> Traja ħade mħra bia mĩgabadjia. Ħarima zocārã cãíé ħabadjia, jarra ħabadjia, opichia ħabadjia, ne coé ħabadjia. Cũrãsaba mħra jĩsua ħabadjia, idjaba jãi carea neé ħabadjia.

<sup>28</sup> Maħ awara ewariza jũma djabarã druazabema carea mħa bio crĩcha ħabaria.

<sup>29</sup> Aba cacua bié ħabada, mħ sida cacua bié ħaca ħabaria. Abada dewara djabada cadjiruade ħaebibada, mħra maħ ēberã ume quĩrũbaria.

<sup>30</sup> Ara mħdjidebemada bia bedeabada, mħ abada ħadebemada bia bedeaya.

<sup>31</sup> Dadjirã Boro Jesucrito Zeza Ācõrãa ewariza bia bedeabada para. Idjia cawa ħa mħra sewa oé ħada.

<sup>32</sup> Damasco purude ħaside dji nocoba idji zarrarãa mħra jarabisia preso ħa carea. Dji nocora dji druadebema boro Aretaba ħada basía.

33 Purura mōgaraba auḁu jūrā ca ḁasia. Mañne dajadaa aḁḁadada ḁḁḁ ḁasia. Djabarāḁa mñra ē waibḁade ḁḁdapeda maḁḁḁdeba uḁaa ḁrabari ḁḁsidaa puru dajada. Māwā mñra dji noco jḁwadebemada ēḁḁasia.†

## 12

### *Pauloba bajāne ununa*

1 Waya ara mḁḁjidebemada bia beḁeaya, maḁḁba djārāra carebacamñna. Dadjirā Boroba mñḁa cāimocara quīrāca unubidada idjaba cawabiḁa siḁa mñḁa jaraya.

2 Mñḁa ēberāda unubaria Crito ḁjā ḁḁda.\* Catorce poa babḁḁḁ ḁḁcōrēba maḁḁ djabara bajānaa idji ḁḁmaa ede ḁadada.† Mñḁa adua ḁḁḁ ḁḁcōrēba idji cacuada ede ḁasida wa aḁabe idji jaureda ede ḁasida. ḁḁcōrēḁḁḁ cawa ḁḁḁ.

3-4 Baribḁḁḁ mñḁa cawa ḁḁḁ ḁḁcōrēba maḁḁ djabara idji bajā biya quirumaa ede ḁasida. Mama maḁḁ djababa ūrñsia beḁea biya quiru dadjia poya cawa jaradaēda idjaba naḁḁ ējūñne jaracara panḁa. Wārāda mñḁa adua ḁḁḁ ḁḁcōrēba idji cacuada ede ḁasida wa aḁabe idji jaureda ede ḁasida. ḁḁcōrēḁḁḁ cawa ḁḁḁ.

5 Maḁḁ djabaḁebemada mñḁa bia beḁeaya, baribḁḁḁ ara mḁḁjidebemada bia beḁeaēa. Aḁabe mñḁ ḁḁḁḁḁ ḁḁḁebemada bia beḁeaya.

† **11:33** Hecho 9:23-25. \* **12:2** Pauloba ara idjida māwā jara ḁḁḁ. Baribḁḁḁ mērāmērā jara ḁḁḁ ēberārāba crīcharānamārēā idjira dji dromada jara ḁḁḁ. † **12:2** *Bajānaa idji ḁḁmaa*. Griego beḁeaḁe ḁḁ ḁḁḁ: “Ūbeabema bajānaa.” Ūbeabema bajāda jarabḁdaḁe judiorāba jara panḁa “ḁḁcōrē ḁḁmaa.”



6 Wārāda ara m̃djidebemada bia bedea quĩrĩã ð̃lbara m̃ra crĩcha neẽ ð̃l quĩrĩãca bedeaẽ bacasia, wārã bedeada bedea ð̃l bẽrã. Barib̃r̃ã m̃ra m̃wã bedeaẽa ni abãlba crĩcharãnamãrẽã m̃ra biara ð̃lda. Åteb̃r̃ã m̃a quĩrĩã ð̃la bãrãba m̃nebemada aride crĩchadida m̃a o ð̃lda unu pañl bẽrã idjaba m̃a jaradia ð̃lda ũrĩ pañl bẽrã.

7 Åcõrẽba m̃ã bajãne unubidara bio biya quera-sia. M̃wãmĩna ara m̃djidebemada jũmawãyã bia crĩcharãmãrẽã Åcõrẽba m̃ã puada idu unubi ð̃la. Maã puara ̃r̃ba su nũm̃l quĩrĩãca ð̃la. Diauru nezocaba m̃wã o ð̃la.

8 M̃a ð̃rima ũbea dadjirã Boro Jesucritoa bedea djuburiasia maã puara jõbimãrẽã.

9 Barib̃r̃ã idjia jarasia: “M̃ biadeba ð̃ra care-baya jũma droa ð̃mãrẽã. ð̃l ð̃laẽ ð̃de m̃l ð̃lara ð̃deba biara unubi ð̃la.” M̃l ð̃laẽ ð̃de Crito ð̃lara eroð̃bari bẽrã m̃l ð̃laẽ ð̃debemada ð̃srĩdaba bia bedeaaya.

10 Crito carea bia mĩga ð̃de, ð̃laẽ ð̃de, ne neẽ ð̃de, õberãrãba biẽ jara pañlne idjaba biẽ odi carea õpẽ pañlne m̃ra ð̃srĩda ð̃la. Wārãda m̃l ð̃laẽ ð̃de Critodeba ð̃la ð̃la.

### *Corintodebema djabarã Pauloba crĩcha ð̃da*

11 M̃ra crĩcha neẽ ð̃l quĩrĩãca ara m̃djidebemada bia bedea ð̃la, barib̃r̃ã bãrãb̃r̃ã m̃ra m̃wã bedebisidaa. Bãrãba m̃nebemada bia bedeadida pañlmĩna bia bedeaẽ pañla. Crĩcha pañla bãrãba õpẽ pañl õberãrã Jesucritoba diabuedarã dji dromarãda. M̃ra dji dromaẽmĩna ãdjirã cãyãbara edaara ð̃ã.

12 M̃ b̃r̃ã tãēna baside jũma droa basia. Idjaba ne ununaca waiβ<sub>ΛA</sub> beada obadjia Jesucritoba diabuedar̃ba obada quĩr̃aca. M̃w̃ã cawabisia m̃ra w̃r̃ãda Jesucritoba diabuedada.

13 ¿M̃ã cãr̃ēneba b̃r̃ãra dewara purudebema djabar̃ã cãỹãbara biẽara osi? Ababe b̃r̃ãba m̃ra carebadam̃r̃ẽã iwidiidãẽ b̃r̃ã biẽ osisicadame. M̃ãẽteara jmã biẽ odara m̃ quĩr̃ã djuburia quĩr̃ãdoadadua!

14 M̃ra b̃r̃ãmaa w̃i carea β<sub>ΛA</sub>. Nãl̃ba barima ũbea w̃ya. Barib<sub>ΛΓΛ</sub> m̃ã iwidiẽã b̃r̃ãba carebadam̃r̃ẽã. B̃r̃ãba erobeara j<sub>ΛΓΛ</sub> β<sub>Λ</sub>ẽã, ãteb<sub>ΛΓΛ</sub> quĩr̃ã β<sub>ΛA</sub> b̃r̃ãba m̃ra ĕp̃ēnida. Warra zaquer̃ãba ne j<sub>ΛΓΛ</sub>dacaa ãdji djibarir̃ãa ne diadi carea, ãteb<sub>ΛΓΛ</sub> djibarir̃ãba ne j<sub>ΛΓΛ</sub>badaa ãdji warrar̃ãa diadi carea.

15 Ara m̃d̃jida, jũma m̃ã erob<sub>Λ</sub> sida β<sub>ΛS</sub>rida diaya b̃r̃ã carebai carea. M̃ã b̃r̃ãra bio quĩr̃ã β<sub>Λ</sub> b̃r̃ã ¿b̃r̃ãba m̃ra quĩr̃ãẽ paneb<sub>Λ</sub>daca? M̃maar̃ã m̃w̃ãẽã.

16 B̃r̃ãba cawa pan<sub>ΛA</sub> m̃ã b̃r̃ã paratara ni maãr̃i bida edaẽ basida. M̃w̃ãm̃ina ãc<sub>ΛΓΛ</sub> b̃r̃ãnebemaba jara pan<sub>ΛA</sub> m̃ cr̃icha cawaadeba b̃r̃ãra cũrũgasida parata edai carea.

17 M̃ã djabar̃ã diabueside ¿ãdjideba b̃r̃ãra cũrũgasica parata edai carea?

18 M̃ã Titoa beãea djuburiasia b̃r̃ã ac<sub>Λ</sub>de w̃ãm̃r̃ẽã. Dewara djaba sida idji ume diabuesia. ãdji w̃ãsidade ¿Titoba b̃r̃ãra cũrũgasica parata edai carea? ¿Daiba abari cr̃ichada eropananaẽ basica? ¿Abari quĩr̃ãca ñbãããẽ basica?

19 ¿B̃r̃ãmaar̃ã daiba m̃w̃ã jara pan<sub>Λca</sub> daidebemada biẽ cr̃ichar̃ãnam̃r̃ẽã? M̃w̃ãẽã.

Djabarã, दौरا Critode bẽrã Ācõrẽ quĩrãpita jũma maḷḷara jara panḷa bãrãba biara ïjãnamãrẽã.

<sup>20</sup> Mḷa waya ḷḷa bãrãma jũẽḷḷḷḷe bãrãba jipa o panḷa unune wãéda mḷa unu quĩrã ḷḷ quĩrãca. Maḷne bãrãba quĩrãnaẽmĩna mḷa quẽãya. Wãrãda mḷa waya ḷḷa unune wãida bãrãra caicaya duanḷa, djãrãba ne erobeã carea biẽ duanḷa, quĩrũ duanḷa, ara bãdji bia panani carea jḷḷḷḷ duanḷa, nẽḷḷḷḷ o duanḷa, djãrã biẽ jara duanḷa, dji dromaca crĩcha duanḷa, idjaba quĩrãipa odaẽ duanḷa.

<sup>21</sup> Mḷa waya ḷḷa bãrãma jũẽḷḷḷḷe Ācõrẽba mḷra bãrã carea wayacusa quĩrã perabida. Maḷne zocãrã bãrãba naẽna cadjirua o pananada wadibiða o panḷ bẽrã mḷra jĩãya. Bãrãba cadjirua obadara, auẽua nĩbabadara, naḷ cacuaba cadjirua o quĩrã ḷḷ obada sida wadibiða igaradaẽ panḷ bẽrã jĩãya.

## 13

### *Pauloba naḷ cartade jĩrũare ḷḷda*

<sup>1</sup> Ācõrẽ Bedeaba nãwã jara ḷḷa: “Aḷḷḷḷa biẽ oda cawa obḷade eberãda umé wa ũbeã arima pananida panḷa. Maḷne idjia biẽ odaẽbemada abarida jaradibḷḷḷḷ, cawadia wãrãda biẽ osida.”\* Naḷba ḷarima ũbeã mḷra bãrãmaa wãḷḷḷḷ bẽrã cawa oya Ācõrẽ Bedeaba jara ḷḷ quĩrãca.

<sup>2</sup> ḷarima umé bãrãmaa wãside mḷa cadjirua o ḷearãa jarasia waa orãnamãrẽã. Mãwã odaẽḷḷḷḷ, wayacusa zebḷḷḷḷe mḷa ãdjirãra quĩrã djuburiaẽana asia. Idjaba ara nawena mḷra bãrã

\* **13:1** Deuteronomio 19:15.

ume b̄lēmīna abarida jaraya: cadjirua o b̄earāba igaradaēb̄ar̄a, m̄ wayacusa wāb̄ar̄ade ādjirāra quīrā djuburiaēa.

<sup>3</sup> Māwā m̄a unubiya Critora wārāda m̄neba bedea b̄ada. Bārāba māda cawa quīrīā pan̄a. Critoba ara idjida ḷb̄aē b̄ada bārāa unubicaa, āteb̄ar̄a ḷb̄a b̄ada unubi b̄a.

<sup>4</sup> Idjira ḷb̄aē b̄a quīrāca crude cachipedađamīna Ācōrē ḷb̄adeba zocai b̄a. Dai sida ḷb̄aē pan̄a idji ḷb̄aē bađa quīrāca, barib̄ar̄a idji ume दौरa Ācōrē ḷb̄adeba panania bārā carebadi carea.

<sup>5</sup> Ara bādjiza bio crīchađadua wārāda Jesura ĩjā pan̄a cawaya. Ara bādjiza bio ac̄ađadua jipa nīna cawaya. ¿Bārāba adua pan̄ca Jesucritora bārā sode b̄ada? Bārā sode b̄ēb̄ar̄a idjiderāēa.

<sup>6</sup> Barib̄ar̄a bārā sode b̄ada cawasidara m̄a crīcha b̄a bārāba cawađida दौरa wārāda Jesucritoba diabueđarāda.

<sup>7</sup> Daiba Ācōrēa iwīđi pan̄a bārāba cadjirua orānamārēa. Barib̄ar̄a māwā iwīđi pan̄āe ac̄bīđi carea दौरa Jesucritoba diabueđarāda. Āteb̄ar̄a iwīđi pan̄a bārāba jūma biada ođamārēa, दौरa Jesucritoba diabueđarāda crīchadaē pan̄ sida.

<sup>8</sup> Daiba wārā bedeara poya quīrā awara odaēa, āteb̄ar̄a wārā bedeara jūma ĩjā odida pan̄a.

<sup>9</sup> Bārāba bio ĩjā pananib̄ar̄a दौरa ḷb̄aē pan̄mīna b̄asrida pan̄a. Mā awara daiba Ācōrēa iwīđi pan̄a bārāba jipaara o pananamārēa.

<sup>10</sup> Mā carea bārāmaa wāi naēna m̄a nā cartara b̄a diabueb̄ar̄a. Bārāba ĩjāsīđara bārāma jūēb̄ar̄ade m̄a quēāēa. Wārāda dadjirā Boro Jesuba m̄ra b̄ē basía bārāra biē beđamārēa, āteb̄ar̄a m̄ra b̄asia

bārãba biara ãñãnamãrẽã.

<sup>11</sup> Djabarã, jĩrũare mãa nãwã ðaya: ðasriða beaðadua, wayacusa jipa o pananadua, mãa jara ðara ãã o pananadua, abari crĩchada erobeaðadua, idjaba ãbaa necai beaðadua. Mãwãra Ãcõrẽra bārã ume ðaya. Idjideba quĩrĩãda, necai ðai sida ze ða.

<sup>12</sup> Wãrã quĩrĩãneba dji bia edaðadua.†

<sup>13</sup> Jũma namabema djabarãba quĩrĩã panãa bārãra bia duananida.

<sup>14</sup> Mãa quĩrĩã ða dadjirã Boro Jesucritoba idji biadeba bārãra careba ðaida, Ãcõrẽba bio quĩrĩã ðaida, idjaba ewariza Ãcõrẽ Jaureba ãbaa bia erobeaida.

---

† **13:12** *Wãrã quĩrĩãneba.*

Griego bedede ðá ða: “Isõ bia quirudeba.”

**Ãcõrẽ Bedea**  
**New Testament in Emberá, Northern**  
**(PM:emp:Emberá, Northern)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Emberá, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Emberá, Northern

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

f9d422da-2e22-541c-afc9-8fe7130d391e